



SPEEDHEATER
COBRA

speedheater® System

Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Erwerb des Speedheater Cobra. Dieser kompakte und leichte Farbfentferner ist besonders wirksam beim Abbeizen von Fensterflügeln und komplizierten Profiloberflächen, wie zum Beispiel Formteilen, Spindeln und Balustraden.

Wie sein großer Bruder, der Speedheater™ 1100S, verwendet der Speedheater Cobra Infrarotstrahlung (IR), um die Bindung zwischen den mehrfachen Farbschichten und dem Holzträgermaterial auf sichere Weise aufzuheben. Im Vergleich zu herkömmlichen Heizmethoden werden bei der relativ geringen Arbeitstemperatur (100-200 °C) kein Blei oder keine anderen gefährlichen Chemikalien verdampft und er stellt keine Feuergefahr dar, **solange er weisungsgemäß verwendet wird.**

Diese Methode tötet auch Fäulnis und Schimmel ab und trocknet überschüssige Feuchtigkeit, sie ist umweltfreundlich, geht pfleglich mit dem Holz um und ermöglicht, dass das Holz sofort grundiert und lackiert werden kann.

Um die sicherste und effektivste Verwendung des Speedheater Cobra zu gewährleisten, **bitten** wir Sie, alle folgenden Betriebsanweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen, bevor Sie ihn verwenden. Die unsachgemäße Verwendung kann zu einer Körperverletzung oder Feuer führen.

Gehen Sie sachgemäß mit dem Blei um, wenn Sie von der Anwesenheit bleihaltiger Farbe wissen oder diese vermuten. Weitere Informationen finden Sie unter: <https://www.epa.gov/lead>

Warnung! Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Feuer oder zu einer schweren Verletzung führen. **Befolgen Sie stets die Gesetze und Vorschriften des Bundes, Landes und der Kommune.**

Inhaltsverzeichnis

- **Sicherheitshinweise**
- **Technische Daten**
- **Betriebsanleitung**
- **Tipps & Techniken**
- **Zubehör**
- **Reinigung und Wartung**
- **Ersatzteilliste**
- **Austausch des IR-Moduls**

Sicherheitshinweise

Warnung! Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Feuer oder zu einer schweren Verletzung führen. **Befolgen Sie stets die Gesetze und Vorschriften des Bundes, Landes und der Kommune.**

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Arbeitsbereich

1. HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER UND GUT BELEUCHTET.
Unaufgeräumte Oberflächen und schwach beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen die Brand- und Verletzungsgefahr.
2. ARBEITEN SIE IN SICHERER HÖHE:
Stellen Sie bei der Verwendung von Leitern und Gerüsten sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß auf einem stabilen Untergrund aufgestellt ist. Verwenden Sie alle erforderlichen Sicherheitsausrüstungen und bringen Sie alle Verankerungspunkte fest an. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Gerät beiliegen.
3. HALTEN SIE UMSTEHENDE FERN:
Erlauben Sie unbeteiligten Personen nicht, die Baustelle zu betreten, und erlauben Sie niemandem, das Gerät ohne sachgemäße Einweisung zu betreiben.
4. VERBIETEN SIE KINDERN UND SCHWANGEREN (ODER POTENZIELL SCHWANGEREN) FRAUEN UND STILLENDE MÜTTERN DAS BETRETEN DES ARBEITSBEREICHES, BIS DIE ARBEIT VOLLSTÄNDIG BEENDET IST UND SIE GRÜNDLICH AUFGERÄUMT HABEN.

Brandschutz

5. VORBEREITUNG: Halten Sie stets einen Feuerlöscher bereit. Schalten Sie das Gerät im Brandfall aus, vergewissern Sie sich, dass sich alle Personen im sicheren Abstand befinden, und rufen Sie die Notrufnummer 112 an.
6. VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT IN DER NÄHE BRENNBARER FLÜSSIGKEITEN ODER GASE. Die Hitze aus den IR-Leitungen oder elektrischen Komponenten kann dazu führen, dass sie sich entzünden oder explodieren.
7. BEGRENZEN SIE DIE HEIZZEIT:
Wenden Sie nur so viel Hitze an, bis die Farbe weich ist. Die Farbe kann abgekratzt

werden, wenn sie Blasen wirft und gleichzeitig Rauch bildet (**1-3 Sekunden sind normalerweise ausreichend**).

Übermäßiges Erhitzen kann möglicherweise das Holz gefährden, giftige Dämpfe freisetzen und ein Feuer auslösen.

8. **LASSEN SIE DAS GERÄT NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT:** Der Speedheater Cobra darf niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn er in Betrieb ist. Er ist nach der Verwendung auszuschalten und muss vollständig abgekühlt sein, bevor er unbeaufsichtigt bleiben kann.
9. **HALTEN SIE EINEN WASSERZER-SPRÜHER BEREIT,** um die Glut abzulöschen oder die Ritzen einzusprühen und zu verhindern, dass unsichtbare Funken in den Spalten schwelen.

Elektrische Sicherheit

10. **SICHERHEIT VOR STROMSCHLAG:** Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
11. **VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE STECKDOSE ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT UND GEERDET IST:** Befragen Sie einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel haben. Wenn das Gerät einem Stromschlag ausgesetzt ist, dient die Erdung dazu, den elektrischen Strom vom Anwender fernzuhalten. Verwenden Sie **NIEMALS** einen Netzstecker, mit dem dieses Gerät mit einer ungeerdeten Steckdose verbunden wird.
12. **VERWENDEN SIE STETS EINE NETZ-STECKDOSE MIT EINEM Fehlerstromschutzschalter (FI),** wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten. Ein FI-Schalter dient dazu, sofort die Stromversorgung zu unterbrechen, wenn die Erdungsleitung unter Strom gerät.
13. **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT IM REGEN:** Wenn die Verkabelung nass wird, kann ein Stromschlag ausgelöst werden.
14. **VERWENDEN SIE STETS DEN EIN/AUS-Schalter:** Ziehen Sie niemals das Netzkabel ab, ohne vorher das Gerät ausgeschaltet zu haben. Überprüfen Sie stets, ob sich der Schalter in der „Aus“-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät wegpacken; das stellt sicher, dass die Heizelemente niemals versehentlich Feuer fangen.

15. ZIEHEN SIE STETS DEN STECKER AUS DER NETZSTECKDOSE, BEVOR SIE IRGENDWELCHE EINSTELLUNGEN VORNEHMEN: Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder einem Stromschlag kommen.
16. MISSBRAUCHEN SIE DAS NETZKABEL NICHT: Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Gerät tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Achten Sie insbesondere darauf, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit irgendwelchen heißen Oberflächen des Geräts gelangt. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Beschädigte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
17. VERLÄNGERUNGSKABEL: Verwenden Sie stets geerdete Verlängerungskabel, die für die erforderliche Stromstärke und die erforderlichen Umgebungsbedingungen zugelassen sind.

Persönlicher Schutz

18. VERWENDEN SIE GEEIGNETE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG: Tragen Sie stets hitzebeständige Schutzhandschuhe, Augenschutz und eine Atemschutzmaske oder Staubmaske, bei Bedarf ebenso rutschfeste Sicherheitsschuhe und einen Schutzhelm.
19. VERMEIDEN SIE VERBRENNUNGEN: Vermeiden Sie, dass die nackte Haut in Kontakt mit den IR-Lampen oder Metallfassungen gerät, wenn das Gerät in Betrieb ist, da diese Teile extrem heiß sind. Vermeiden Sie außerdem, die kürzlich erhitzte Farbe, den Kitt oder Lack zu berühren. Um bei Bedarf den Winkel des Heizelements einzustellen, verwenden Sie die abgekühlte Stützstange (**Abb. 1**). Berühren Sie keine anderen Metallteile, da sie extrem heiß sein können (**Abb. 2**).
20. VERMEIDEN SIE DAS EINATMEN DER ABGASE UND DES STAUBS: Der Dampf und das Gas können gefährliche Stoffe enthalten. Vergewissern Sie sich, dass eine wirksame Entlüftung gewährleistet ist (insbesondere, wenn Sie in Innenräumen arbeiten), und tragen Sie bei der Entfernung der Farbe stets eine geeignete Atemschutzmaske oder hochwertige Staubmaske (N95 oder N100).
21. ÜBERHITZEN SIE NICHT. Wenn Sie die Farbe weiterhin der Infrarotstrahlung aussetzen, wenn sie Blasen wirft und sich Rauch bildet, erhöht sich die Gefahr der Einwirkung giftiger Dämpfe (**1 – 3 Sekunden sind normalerweise eine ausreichende Heizzeit**).

22. **SAMMELN SIE DEN ABFALL EIN:**
Bei sachgemäßer Verwendung wird bei diesem Niedertemperatur-Lackentferner kein Blei verdampft, aber der bleihaltige Farbabfall muss sorgfältig eingesammelt und ordnungsgemäß entsorgt werden. Weitere Informationen zum sachgemäßen Umgang mit Blei und zum Erhalt eines Zertifikats für den sachgemäßen Umgang mit Blei **finden Sie unter:**
<https://www.epa.gov/lead>

Verwendung und Pflege des Geräts

23. **SORGSAMER UMGANG:** Vermeiden Sie, den Speedheater Cobra fallen zu lassen, da dies eine irreparable Beschädigung des Gehäuses und der zerbrechlichen Infrarotleitungen (IR) verursachen kann. Zerbrochene IR-Leitungen oder die Beschädigung des Gehäuses machen die Garantie ungültig.
24. **WARTUNG DES GERÄTS:** Eine mangelhafte Pflege dieses Geräts kann zu einer Fehlfunktion, Feuergefahr, Gefahr eines Stromschlags und dadurch zu einer Körperverletzung führen. Sorgen Sie dafür, dass sich die IR-Leitungen und Reflektoren in einem sauberen Zustand befinden und funktionsfähig sind. Verschmutzte Leitungen und Reflektoren verringern die Wirksamkeit und können zu einem Feuer führen. Ziehen Sie routinemäßig die Schrauben nach und untersuchen Sie das Netzkabel, die IR-Leitungen und sonstigen Bauteile auf Anzeichen von Beschädigung. Tauschen Sie beschädigte Bauteile sofort aus. Wenn eine IR-Leitung zerbrechen sollte, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät abkühlen und tauschen Sie dann die Leitung aus. Verwenden Sie stets Handschuhe oder einen Lappen, wenn Sie mit der IR-Leitung umgehen. Berühren Sie sie niemals mit Ihren Händen.
25. **ZUGELASSENES ZUBEHÖR, ZUGELASSENE BAUTEILE UND WARTUNG:** Verwenden Sie für dieses Gerät nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile und Zubehörteile. Die Verwendung von Komponenten, die nicht in der Ersatzteilliste angegeben oder anderweitig vom Hersteller zugelassen sind, kann zu einer Körperverletzung führen und die Garantie ungültig machen. Reparaturen müssen durch einen qualifizierten Techniker durchgeführt werden oder in einem vom Hersteller autorisierten Kundendienstzentrum erfolgen.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung wird der Speedheater Cobra keine bleihaltige Farbe verdampfen oder eine Feuergefahr darstellen.

Technische Daten

Speedheater Cobra. Patenterad.

CE-Zulassung nach den europäischen Richtlinien für die Produktsicherheit: EN 60335-1, EN 60335-2-45.

Abmessungen der Heizfläche:

Länge: ca. 92 mm

Breite: ca. 68 mm

Spannung: 220-240 V

Überprüfen Sie die Spannung auf dem Typenschild des Geräts.

Leistung: 700 W

Stromstärke: 3

Stromanschluss: Geerdete, 1-phasige

Kabel: 16/3 AWG, 240 cm lang

Schalter: EIN/AUS

Optimale Einwirkdauer für die Anwendung bei Farbentfernungen: 1 bis 3 Sekunden.

Die Farbe kann abgekratzt werden, wenn sie Blasen wirft und sich gleichzeitig Rauch bildet.

Betriebstemperatur:

Etwa 100-200 °C **bei bestimmungsgemäßer Verwendung.** Übermäßiges Erhitzen kann zu einer Feuergefahr und zum Verdampfen von Bleipartikeln führen.

Betriebsanleitung

Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Kabel an eine geerdete 240V-Steckdose an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle verwendeten Verlängerungsleitungen für die Stromstärke und Umgebung zugelassen sind.
- Schalten Sie den Schalter auf die Stellung EIN und stützen Sie den Speedheater Cobra mithilfe der Stützstange mit nach oben gerichteter Heizfläche ab (**siehe Abb. 3b**).
- Lassen Sie das Gerät für etwa 2 Minuten aufwärmen. Er ist einsatzbereit, wenn die IR-Leitungen hellorange glühen.

Allgemeine Farbentfernung

- Verwenden Sie hitzebeständige Schutzhandschuhe und eine geeignete Atemschutzmaske (N100) oder eine hochwertige Staubmaske (N95 oder besser).
- Halten Sie einen Feuerlöscher und eine Sprühflasche mit Wasser bereit.
- Verwenden Sie die Stützstange, um bei

Bedarf den Winkel des Heizelements einzustellen (**Abb. 1**). Berühren Sie keinerlei Metallteile, da sie extrem heiß sind (**Abb. 2**)!

- Halten Sie den Speedheater Cobra am Griff und nicht an seinem Ende und ergreifen Sie ihn mit dem Daumen und Zeigefinger, als wenn er ein Bleistift wäre (**Abb. 4**).
- Arbeiten Sie mit beiden Händen, mit dem Speedheater Cobra in der einen Hand und einer hochwertigen, ordnungsgemäß geschärften Abziehklinge in der anderen Hand.
- Halten Sie das Heizelement für 1 – 3 Sekunden etwas über der Farboberfläche, lang genug, damit die Farbe zu rauchen beginnt und Blasen wirft.
- Bewegen Sie das Gerät zu einer benachbarten Fläche und kratzen Sie die Farbe an der ersten Stelle ab, während sich die zweite Stelle aufheizt (**Abb. 8**).
- Lassen Sie das Heizelement nicht länger als notwendig über der Farboberfläche verweilen.
- Üben Sie, bis der Vorgang des „Aufheizens“, „Weiterbewegens“ und „Abkratzens“ eine flüssige Bewegung wird.
- Wenn Sie eine kurze Pause machen, stellen Sie den Speedheater Cobra kopfüber auf einer stabilen, feuersicheren Fläche ab (**Abb. 3b**) oder hängen Sie ihn sicher in die Luft (**Abb. 3a**). Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, bevor der Stecker nicht herausgezogen wurde und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Warnung:

Das verdichtete Heizelement des Speedheater Cobra wurde entwickelt, um enge und profilierte Farbbereiche viel schneller als der originale Speedheater abzulösen. Lassen Sie ihn nicht länger als ein paar Sekunden an einem Ort verweilen!

Ablauf bei einem Fenster

Das verdichtete Heizelement des Speedheater Cobra macht ihn für das Entfernen alter Farbe und Glasur von Fensterflügeln besonders wirksam.

- Wenn der Fensterflügel vom Rahmen entfernt wurde, sichern Sie ihn mit Schraubzwingen oder Spannvorrichtungen an der Arbeitsfläche.
- Schützen Sie zerbrechliches historisches Glas vor der Beschädigung durch die Hitze, indem Sie es mit Metallblech oder Aluminiumfolie abdecken.
- Entfernen Sie zuerst den Kitt und dann die Farbe.
- Ziehen Sie die ebenen Flächen nach den oben genannten Verfahren ab (**Abb. 8**).

- Verwenden Sie eine Profilziehklinge auf den konturierten Fensterflächen.
- Um Glasurkitt zu entfernen, bringen Sie eine Abdeckung an der Glasoberfläche an und heizen Sie den Kitt auf, bis er weich genug ist, dass er mit einem Steckbeitel abgeschnitten werden kann (**Abb. 9**). Alter, steinharter Kitt erfordert möglicherweise in jedem Bereich des Fensters mindestens zwei Durchgänge, bevor er weich genug ist, dass er einfach abgezogen werden kann.

Abschalten

Wenn die Arbeit beendet ist, schalten Sie den Schalter auf die AUS-Stellung und ziehen Sie den Stecker heraus. Stellen Sie den Speedheater Cobra kopfüber auf und lassen Sie die IR-Leitungen abkühlen, bevor Sie ihn wegpacken. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, bis es vollständig abgekühlt ist.

Tipps & Techniken

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie hochwertige Abziehklingen und schärfen Sie die Klingen, sobald sie beginnen, stumpf zu werden.
- Abziehklingen sind in einer Vielzahl von Formen erhältlich. Wählen Sie diejenige aus, die am ehesten mit der Farboberfläche übereinstimmt.
- Ein Rotationsschleifer kann verwendet werden, um die Abziehklingen an das Entfernen der Farbe von ungewöhnlichen Profilen anzupassen.
- Um beste Ergebnisse zu erzielen, planen Sie die Durchführung von zwei Durchgängen pro Oberfläche. Der erste Durchgang entfernt den Großteil der Farbe, der zweite Durchgang erfasst die letzten Farbreste, die übrig geblieben sind, sodass eine glatte, fast rückstandsfreie Oberfläche entsteht, die einfach nur leicht abgeschliffen werden muss, bevor sie grundiert und lackiert werden kann.
- Um alte, ausgetrocknete Farbe oder Wasserfarbe mehr auf die Auswirkungen der Infrarotstrahlung ansprechen zu lassen, behandeln Sie die Farboberfläche mit Speedheater Beschleunigeröl oder rohem Leinöl vor. Streichen oder sprühen Sie eine leichte Schicht mindestens eine Stunde vor dem Erhitzen auf.

Tillbehör

Eine Vielzahl von Abziehklingen und weiterem Zubehör ist verfügbar, um die Mühen beim Entfernen der alten Farbe und Glasur zu erleichtern. Weitere Informationen über diese Produkte finden Sie auf der Webseite.

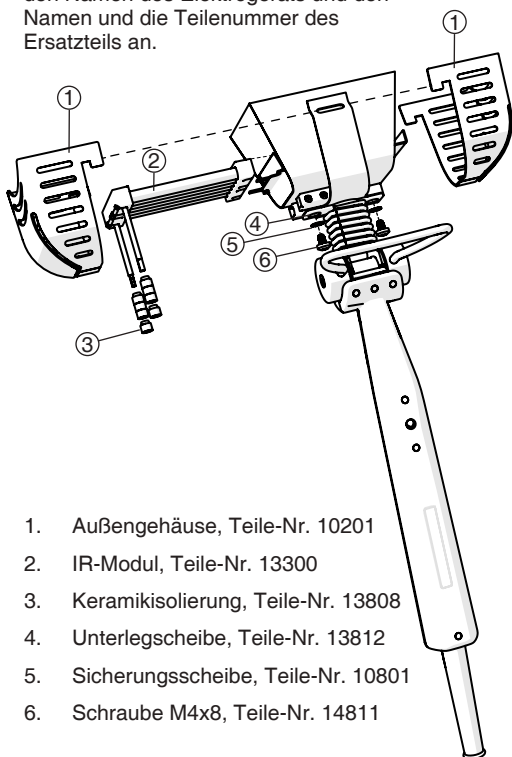
Reinigung und Wartung

- Achten Sie stets darauf, dass der Schalter ausgeschaltet, das Gerät herausgezogen und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.
- Um die Sicherheit und Leistungsfähigkeit des Produktes aufrechtzuerhalten, müssen die IR-Leitungen und Reflektoren sauber gehalten werden, indem sie mit einem Tuch abgewischt werden, das mit Brennspritus angefeuchtet ist. Tragen Sie bei diesem Vorgang stets Schutzhandschuhe und berühren Sie die Lampen niemals mit den bloßen Fingern.
- Lampenwechsel, siehe Anleitung.

Ersatzteilliste

Die Reparaturen dürfen nur durch einen entsprechend qualifizierten Elektriker ausgeführt werden, um die Gefahr von Unfällen oder einer Verletzung zu vermeiden.

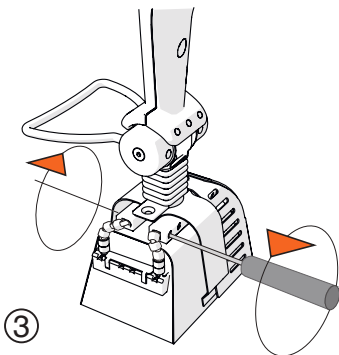
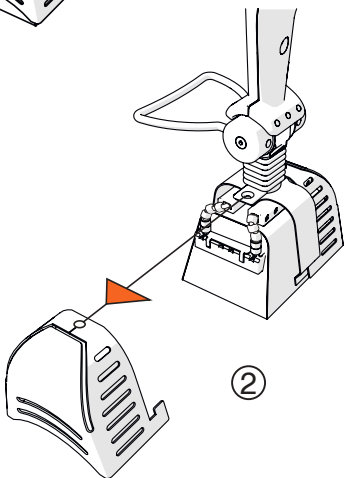
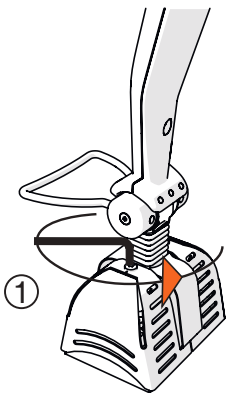
Wenn Sie Ersatzteile bestellen, geben Sie stets den Namen des Elektrogeräts und den Namen und die Teilenummer des Ersatzteils an.

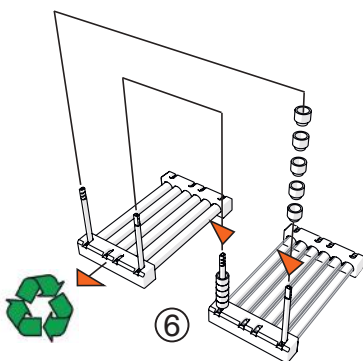
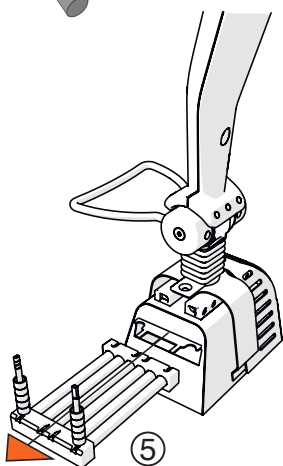
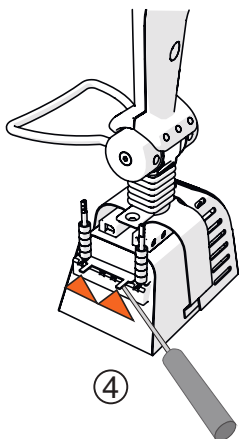


1. Außengehäuse, Teile-Nr. 10201
2. IR-Modul, Teile-Nr. 13300
3. Keramikisolierung, Teile-Nr. 13808
4. Unterlegscheibe, Teile-Nr. 13812
5. Sicherungsscheibe, Teile-Nr. 10801
6. Schraube M4x8, Teile-Nr. 14811

Die Ausführung des Geräts kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Austausch des IR-Moduls





Der Wiederaufbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. 5-4-3-2-1